

Ce guide est aussi disponible en format audio et dans les langues suivantes :

## ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بالرقم 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny

## BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

## CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電 311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問 NYC.gov/readyny。

## ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

## FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

## HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwè NYC.gov/readyny.

## ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

## KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311(TTY: 212-504-4115)번으로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

## POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

## RUSSIAN

Для того чтобы получить копии данной брошюры на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

## SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

## URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

## YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון אמוייונג בלעטל, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

**VILLE DE NEW YORK**

**CARTE DES ZONES  
D'ÉVACUATION EN  
CAS D'OURAGAN**



# SACHEZ DANS QUELLE ZONE VOUS VOUS TROUVEZ

Les tempêtes côtières, y compris les tempêtes nordet (aussi nommées de Cap Hatteras), les tempêtes tropicales et les ouragans, peuvent affecter la ville de New York. Il est important que les New Yorkais prennent le temps de se préparer. Tous les résidents devraient avoir un plan au cas où ils devraient évacuer ou rester à l'abri chez eux pendant la tempête.

Les zones de la ville sujettes aux crues en cas de tempête sont divisées en six zones d'évacuation (de 1 à 6) selon les risques d'inondation et par conséquent les probabilités d'évacuation. Assurez-vous que la connaissance de votre zone d'évacuation fait partie de votre plan.

- Si vous habitez dans une des zones d'évacuation de la ville, vous pourriez recevoir l'ordre d'évacuer si un ouragan menace la ville de New York. Prévoyez où vous irez si un ordre d'évacuation est donné pour votre zone.
- La ville peut ordonner aux résidents d'évacuer selon le trajet suivi par l'ouragan et la montée des eaux projetée.
- Déterminez si vous résidez dans une zone d'évacuation en utilisant l'Hurricane Evacuation Zone Finder (Localisateur de zone d'évacuation en cas d'ouragan) sur [NYC.gov/hurricanezones](https://nyc.gov/hurricanezones), en appelant le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115) ou consultez ce plan.

## INSCRIVEZ-VOUS À NOTIFY NYC POUR RECEVOIR LES AVIS D'URGENCE ET LES MISES À JOUR VIA E-MAIL, TÉLÉPHONE, SMS/TEXTES OU TWITTER.

- Les messages sont disponibles en anglais, arabe, bengali, chinois, français, créole de Haïti, italien, coréen, polonais, russe, espagnol, urdu, yiddish et en langue des signes américain (ASL).
- Téléchargez l'application mobile gratuite.
- Se rendre du le site **NYC.GOV/NOTIFYNYC**, appeler le **311** ou suivre **@NotifyNYC** sur Twitter.

# TERMES QUE VOUS DEVRIEZ CONNAITRE

**Saison des ouragans sur l'atlantique** du 1er juin au 30 novembre.

Historiquement, New York a plus de chance d'être affectée par un ouragan entre août et octobre.

**Zone d'évacuation** La ville déterminera laquelle des six zones d'évacuation pour cause d'ouragan devra être évacuée selon les caractéristiques de la tempête qui arrive sur la ville.

**Zones d'inondation** Les zones d'inondation sont utilisées pour définir les tarifs d'assurance et la réglementation des immeubles. Les résidents ne doivent pas se baser sur les zones d'inondation pour déterminer s'ils doivent évacuer ou non pendant une tempête côtière.

**Ouragan** Un système météorologique de nuages et d'orages organisé, tourbillonnant, et de basses pressions qui naît sous les tropiques avec des vents soutenus de 74 miles par heure ou plus.

Les ouragans sont classés en cinq catégories de 1 à 5 selon la vitesse des vents soutenus. Le numéro de

la catégorie s'élève avec la vitesse du vent et l'intensité croissante de la tempête.

**Vigilance Ouragan** Une annonce stipulant qu'un risque d'ouragan est possible dans une zone spécifique.

Les annonces Vigilance sont émises 48 heures avant que les vents de force tempête tropicale prévus ne touchent terre.

**Alerte Ouragan** Une annonce stipulant que les conditions pour qu'un ouragan se développe sont réunies dans une zone spécifique.

L'alerte est émise 36 heures avant que les vents de force de tempête tropicale prévus ne touchent terre et elle peut rester en vigueur tant que la montée des eaux et les vagues restent dangereuses.



# SI VOUS DEVEZ ÉVACUER

## SI VOUS HABITEZ DANS UNE DES ZONES D'ÉVACUATION ET SI LA VILLE DONNE L'ORDRE D'ÉVACUER DANS VOTRE ZONE, ÉVACUEZ COMME INDIQUÉ

La ville vous donnera des instructions spécifiques concernant les zones de la ville à évacuer. Si un ordre d'évacuation obligatoire est donné pour votre zone, veuillez évacuer selon les directives. Utilisez les transports publics si possible, mais rappelez-vous que ces derniers peuvent arrêter de circuler quelques heures avant l'arrivée de l'ouragan.

Pour obtenir de plus amples informations sur la manière d'évacuer, y compris les options de transport accessibles, appelez le 311 (212-639-9675 pour le service de relais vidéo ou ATS : 212-504-4115).

## SACHEZ OÙ VOUS ALLEZ

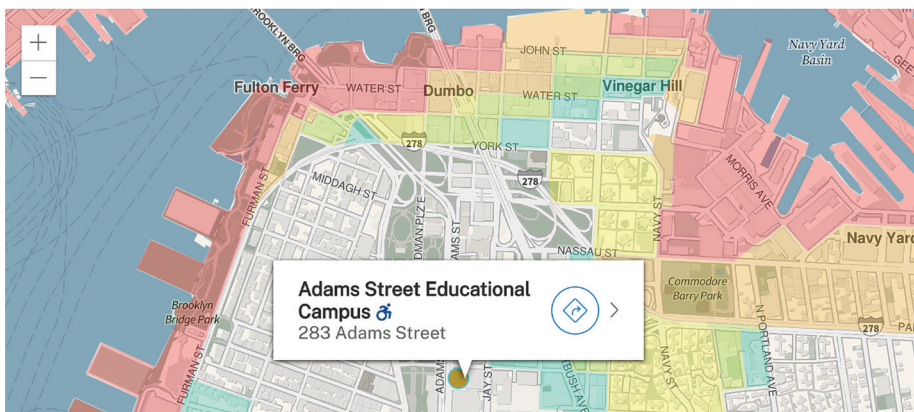
La ville recommande fortement que les personnes évacuées aillent dans la famille ou chez des amis qui habitent en dehors des limites des zones d'évacuation. Pour ceux qui n'ont aucune autre solution de logement, la ville ouvrira des centres d'évacuation dans les cinq quartiers.

Planifiez dès maintenant la réponse aux besoins de tous, y compris les personnes âgées, les personnes handicapées, les besoins fonctionnels et d'accès, les enfants, les non-anglophones, les animaux de compagnie et les animaux d'assistance. Connaissez votre zone et préparez-vous à mettre votre plan avec tous les membres de votre foyer.

## SI VOUS ALLEZ DANS UN CENTRE D'ÉVACUATION, PRÉPAREZ UN BAGAGE LÉGER ET EMPORTEZ :

- un sac de voyage pour chaque membre de la famille (une liste complète des articles se trouve dans le Ready NY My Emergency Plan).
- vos médicaments, suffisamment pour au moins une semaine (si possible).
- les produits ou équipements médicaux que vous utilisez régulièrement.
- un sac de couchage pour chaque personne.
- Toutes les personnes évacuées seront acceptées dans tout centre d'évacuation. Les personnes évacuées n'auront pas à justifier de leur situation au regard de l'immigration.

# SACHEZ DANS QUELLE ZONE VOUS VOUS TROUVEZ



Pour savoir si vous habitez dans une zone d'évacuation, allez sur le site « Hurricane Evacuation Zone Finder » à NYC.gov/knowyourzone ou appelez le 311 (212-639-9675 pour le Service de relais vidéo ou ATS: 212-504-4115).

# SI VOUS NE RECEVEZ PAS L'ORDRE D'ÉVACUER

**Si vous n'habitez pas dans l'une des six zones d'évacuation stipulées sur cette carte, vous pouvez tout de même être exposé au vent et à la pluie.**

## PRÉPAREZ-VOUS EN CAS DE COUPURE DE COURANT

Assurez-vous que vous avez tous les objets recommandés dans votre kit d'urgence au cas où il y aurait une coupure de courant ou des autres services de base.

## RESTEZ À L'ABRI SUR PLACE

Si vous n'avez pas besoin d'évacuer, restez à l'abri sur place et utilisez votre kit d'articles d'urgence. S'éloigner des fenêtres.

# SI UNE TEMPÊTE APPROCHE

**Tous les résidents doivent suivre les indications suivantes pour se préparer :**

- Rentrez tous les objets légers et non fixés, comme les meubles de jardin et les poubelles.
- Attachez les objets qui ne peuvent pas être rentrés pour des raisons de sécurité, comme les barbecues à gaz ou les bouteilles de propane.
- Fermez les fenêtres et les portes extérieures.
- Déplacez les objets de valeur à l'étage. (Les caves sont sujettes aux inondations.)
- Rechargez les batteries des téléphones mobiles.
- Faites le plein de votre véhicule et groupe électrogène.
- Si vous vivez dans une zone d'évacuation, pensez à garer votre véhicule dans une zone surélevée.
- Réglez votre réfrigérateur et congélateur en position plus froide. Si l'électricité est coupée, les aliments resteront réfrigérés plus longtemps.
- Remplissez votre baignoire et autres grands récipients d'eau — il se peut que l'eau courante soit coupée s'il y a une panne de courant.
- N'attendez pas à la dernière minute pour renouveler vos ordonnances de médicaments.
- Retirez de l'argent liquide en plus, y compris des petites coupures.

# PROTÉGEZ-VOUS AVEC LA BONNE ASSURANCE

**Que votre résidence soit une location ou qu'elle vous appartienne, les assurances de base ne couvrent pas les dommages engendrés par les inondations ou le vent.**

- Pour de plus amples informations sur les assurances inondation : <https://www.floodsmart.gov>
- Pour de plus amples informations sur les zones d'inondation, se rendre sur le site : [NYC.GOV/FLOODMAPS](https://nyc.gov/floodmaps) ou [www.floodhelpny.org](https://www.floodhelpny.org)

## PROPRIÉTAIRES

La plupart des assurances ne couvrent pas les dommages causés par les inondations.

- Vous devez souscrire une assurance séparée pour protéger votre résidence en cas d'inondation.
- Une assurance inondation peut-être requise pour certains propriétaires.

## LOCATAIRES

Il est probable que le propriétaire de votre logement a une assurance contre les inondations qui couvre l'immeuble, mais pas le contenu de l'appartement d'un locataire.

- Le Programme national d'assurance contre les inondations offre une assurance contre les inondations seulement pour aider les locataires à protéger les articles à l'intérieur de leur appartement.

# POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES, AYANT DES BESOINS D'ACCÈS OU FONCTIONNELS PARTICULIERS

Assurez-vous que votre plan de préparation tienne compte de la manière dont vos besoins affecteront vos capacités à évacuer, utiliser l'ascenseur de votre bâtiment, vous mettre à l'abri et communiquer avec le personnel de secours.

- Demandez à ce que des membres de votre famille, des amis ou des prestataires de service vous assistent si besoin.
- Si vous ne pouvez pas évacuer par vos propres moyens avant l'arrivée de l'ouragan, appelez le 311 pour **obtenir de l'aide**.
- Si votre vie dépend de l'utilisation d'un équipement médical électrique, prévoyez d'évacuer. Veuillez contacter votre fournisseur d'électricité pour savoir si votre appareil vous permet d'être inscrit sur la liste des clients possédant un équipement de survie.
- Prévoyez un temps de transport plus long et prenez en considération vos besoins de transport, alimentaires et médicaux.
- Emmenez tous vos médicaments et les coordonnées de vos médecins traitants avec vous. Les centres d'évacuation seront dotés d'installations et de commodités pour les personnes souffrant d'un handicap ou ayant des besoins d'accès ou fonctionnels particuliers. Pour obtenir des informations sur l'accessibilité d'un centre particulier, consultez l'Hurricane Evacuation Zone Finder (localisateur des zones d'évacuation en cas d'ouragan) sur [NYC.GOV/KNOWYOURZONE](https://nyc.gov/knowyourzone) ou appelez le **311**.

# SOYEZ CONSCIENT DES DANGERS LIÉS AUX ONDES DE TEMPÊTES

L'onde de tempête est le rehaussement du niveau de la mer qui est poussée vers la côte par les vents de l'ouragan.

- L'onde de tempête est responsable de la plupart des victimes lors d'un ouragan.
- Un ouragan de forte catégorie peut entraîner un rehaussement du niveau de la mer pouvant atteindre 30 pieds (la hauteur d'un bâtiment de trois étages) le long de la côte de New York, et une telle vague peut couvrir plusieurs kilomètres à l'intérieur des terres.
- Une inondation due à une onde de tempête et des vagues peuvent mettre en danger les vies, détruire les bâtiments, éroder les plages et dunes et endommager les routes et les ponts.

## PLUIE

Les fortes pluies qui accompagnent les ouragans peuvent entraîner des crues soudaines. Les zones de terres basses ou avec un mauvais drainage sont particulièrement vulnérables aux crues.

## VENT

Avec des vents de 74 miles par heure ou plus, les ouragans peuvent endommager les bâtiments, déraciner les arbres et transformer tout objet en projectile mortel.

## APPARTEMENTS EN SOUS-SOL

- Les personnes résidant en sous-sol peuvent faire face à des risques supplémentaires en cas d'ouragan même si elles habitent en dehors des zones d'évacuation. Toutes les zones de la ville peuvent connaître d'importantes inondations pendant un ouragan, ce qui peut représenter un danger important pour les personnes résidant dans les appartements au sous-sol.
- Si vous vivez dans un appartement au sous-sol, tenez compte de tous les avertissements de tempête et assurez-vous que votre plan d'urgence indique comment vous vous abrirez au-dessus du sol.
- Si vous vivez dans un sous-sol dans une zone d'évacuation, tenez compte de tous les avertissements de tempête et des ordres d'évacuation.

## GRATTE-CIELS

- Les personnes résidant dans des gratte-ciels peuvent avoir à faire face à des risques supplémentaires en cas d'ouragan même si elles habitent en dehors des zones d'évacuation.
- Si vous habitez dans un gratte-ciel, veillez à bien fermer vos fenêtres, et éloignez-vous le plus possible des fenêtres qui pourraient casser ou voler en éclats.
- Si vous vivez dans un gratte-ciel dans une zone d'évacuation, tenez compte de tous les avertissements de tempête et des ordres d'évacuation.



# ZONES D'ÉVACUATION EN CAS D'OURAGAN DE LA VILLE DE NEW YORK

## CENTRES D'ÉVACUATION DE NYC : TROUVEZ LE CENTRE D'ÉVACUATION LE PLUS PROCHE SUR LA CARTE

### BRONX

PS 15 / INST FOR ENV LEARNING 2195 ANDREWS AVE.	PS 132 GARRET A. MORGAN 1245 WASHINGTON AVE.	PS 102 JOSEPH O. LORETAN 1827 ARCHER ST.
MS / HS 141 RIVERDALE / KINGSBRIDGE ACADEMY 660 W 237TH ST.	PS / IS 218 HERNANDEZ DUAL LANGUAGE MAGNET 1220 GERARD AVE.	MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX 1760 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD
OLD IS 158 800 HOME ST.	PS 211 1919 PROSPECT AVE.	OLD IS / HS 362 921 E 228TH ST.
OLD WALTON HS 2780 RESERVOIR AVE.	BRONX SCHOOL FOR LAW, GOVT & JUSTICE 244 E 163RD ST.	JANE ADDAMS HS 900 TINTON AVE.

### MANHATTAN

PS 8 LUIS BELLARD 465 W 167TH ST.	GLOBAL LEARNING COLLABORATIVE 145 W 84TH ST.	P.S./S. 210 21ST CENTURY ACADEMY 501-503 W 152ND ST.
PS 92 / MARY MCLEOD BETHUNE 222 W 134TH ST.	MIDTOWN EAST CAMPUS 233 E. 56TH ST.	G. WASHINGTON HS EDUCATIONAL CAMPUS 549 AUDOBON AVE.
JACQUELINE KENNEDY ONASSIS HS 120 W 46TH ST.	WEST END SECONDARY SCHOOL 227-243 W 61ST ST.	
MS 131 100 HESTER ST.	OLD IS 88 215 W 114TH ST.	

### QUEENS

AVIATION CTE HS 45-30 36TH ST.	JHS 185 EDWARD BLEEKER 147-26 25TH DR.	PS 307 PIONEER ACADEMY 40-20 100TH ST.
JHS 190 RUSSELL SAGE 68-17 AUSTIN ST.	IS 25 ADRIEN BLOCK 34-65 182ND ST.	PS 58 SCHOOL OF HEROES 72-24 GRAND AVE.
FRANK SINATRA HS 35-12 35TH AVE.	PS 100 GLEN MORRIS 111-11 118TH ST.	QUEENS HS OF TEACHING 74-20 COMMONWEALTH BLVD.
GROVER CLEVELAND HS 21-27 HIMROD ST.	PS 149 CHRISTA MCAULIFFE 93-11 34TH AVE.	JHS 74 NATHANIEL HAWTHORNE 61-15 OCEANIA ST.
TOWNSEND HARRIS HS 149-11 MELBOURNE AVE.	PS 239 17-15 WEIRFIELD ST.	
HILLCREST HS 160-05 HIGHLAND AVE.	PS / IS 268 92-07 175TH ST.	

### BROOKLYN

ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS 283 ADAMS ST.	IS 30 MARY WHITE OVIINGTON 7002 4TH AVE.	JOHN JAY EDUCATIONAL CAMPUS 237 7TH AVE.
MEDGAR EVERS COLLEGE PREP 1186 CARROLL ST.	MS 2 PARKSIDE PREP 655 PARKSIDE AVE.	PS 289 GEORGE V. BROWER 900 ST. MARKS AVE.
IS 383 PHILIPPA SCHUYLER 1300 GREENE AVE.	PS 226 ALFRED DE B. MASON 6006 23RD AVE.	PS 130 THE PARKSIDE ANNEX 713 CATON AVE.
JHS 259 WILLIAM MCKINLEY 7305 FT HAMILTON PKWY.	PS 12 PEEKS-DAVIS 430 HOWARD AVE.	PS 7 ABRAHAM LINCOLN 858 JAMAICA AVE.
OLD IS 324 800 GATES AVE.	OLD IS 55 2021 BERGEN ST.	PS 24 427 38TH ST.
PS 321 WILLIAM PENN 180 7TH AVE.	PS 26 JESSE OWENS 1014 LAFAYETTE AVE.	

### STATEN ISLAND

PS 55 HENRY M. BOEHM 54 OSBORNE ST.	IS 51 EDWIN MARKHAM 20 HOUSTON ST.	CURTIS H.S. 105 HAMILTON AVE.
JEROME PARKER CAMPUS 100 ESSEX DR.	MICHAEL J. PETRIDES 715 OCEAN TERRACE	

Centres d'évacuation avec accès handicapé

## ZONE D'ÉVACUATION EN CAS D'OURAGAN

Quand une tempête côtière approche, la ville peut ordonner l'évacuation des quartiers qui risquent d'être inondés par l'onde de tempête, en commençant par la zone 1 et en ajoutant les autres zones selon les besoins.

Les zones seront évacuées selon les menaces de mise en danger de la vie en accord avec les prévisions de force de l'ouragan, sa trajectoire et l'onde de tempête.

Utilisez la carte jointe, consultez [NYC.GOV/KNOWYOURZONE](http://NYC.GOV/KNOWYOURZONE) ou appelez le **311** pour savoir si vous habitez dans une zone d'évacuation en cas d'ouragan.

